

# **WÖHLER**

**Bedienungsanleitung  
Rohrreinigungsmaschine**

**Wöhler RM 300**



Best.-Nr. 24845- 2020-11-23

*Technik nach Maß*

# Inhalt

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Informationen zur Bedienungsanleitung .....	3
1.2	Hinweise in der Bedienungsanleitung .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
1.4	Transport und Lagerung.....	4
<b>2</b>	<b>Lieferumfang Wöhler RM 300 .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Erstmontage .....</b>	<b>7</b>
3.1	Wichtige Hinweise .....	8
<b>4</b>	<b>Spezifikationen.....</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Geräteaufbau.....</b>	<b>11</b>
5.1	Bedienschalter .....	12
5.2	Bedienhebel .....	12
5.3	PRCD-Schalter (Personenschutzschalter) .....	13
<b>6</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>13</b>
6.1	Arbeiten mit der Spirale Ø 16 mm oder Ø 22 mm .....	13
6.2	Verlängern der Spirale .....	15
6.3	Arbeiten mit der Spirale Ø 8 mm / Adapter..	15
6.4	Rohrreinigung.....	15
6.5	Verlängern der Spirale .....	17
6.6	Arbeiten mit der Spirale Ø 8 mm / Adapter..	17
6.7	Nach der Rohrreinigung .....	18
<b>7</b>	<b>Wartung .....</b>	<b>18</b>
7.1	Regelmäßige Tätigkeiten .....	18
<b>8</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>20</b>
<b>9</b>	<b>Garantie und Service .....</b>	<b>20</b>
9.1	Garantie .....	20
9.2	Service .....	20

# 1 Allgemeines

## 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen die sichere Bedienung der Wöhler RM 300 Rohrreinigungsmaschine. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Die Wöhler RM 300 darf grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## 1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung



### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung besteht.



### **ACHTUNG!**

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Geräts zur Folge haben können.



### **HINWEIS!**

*Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.*

## 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wöhler RM 300 Rohrreinigungsmaschine ist zur Reinigung von Rohren im Innen- und Außenbereich  $\varnothing$  40 mm bis 10 mm (Spirale  $\varnothing$  16 mm) und  $\varnothing$  50 mm bis 150 mm (Spirale 23 mm) geeignet.

## 1.4 Transport und Lagerung



### ACHTUNG!

Durch unsachgemäßen Transport kann das Gerät beschädigt werden.

- Sichern Sie während des Transportes das Gerät in einer Kiste oder durch Gurte gegen Umkippen.

### Bedienhebel als Tragegriff fixieren

Um den Bedienhebel zum Transport als Tragegriff zu nutzen, müssen Sie ihn zunächst wie folgt fixieren:

- Drücken Sie den Bedienhebel (1) herunter.
- Zum Fixieren drehen Sie den Drehhebel (2) im Uhrzeigersinn nach oben.
- Um nach dem Transport den Bedienhebel (1) wieder zu lösen, drücken Sie kurz von oben auf den Bedienhebel oder drehen Sie den Drehhebel (2) gegen den Uhrzeigersinn nach unten.



Abb. 1: Hebel fixieren

## 1.5 Entsorgung



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Schadhafte Akkus gelten als Sondermüll und müssen zur Entsorgung in den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

## 1.6 Anschrift

**Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1, 33181 Bad Wünnenberg

E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

## 2 Lieferumfang Wöhler RM 300

DE

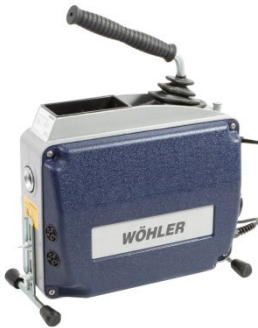
	Ausstattung im Set
	Wöhler RM 300
	1 Spiralkorb
	8 Spiralen Ø 16 mm Länge :2,3 m
	4 Spiralen Ø 22 mm Länge: 4,6 m
	1 Schutzschlauch
	1 Zubehörbox
	1 Spiraladapter mit Spirale 8 mm

	<p>jeweils 1 Bohrer gerade Ø 16 mm und 22 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Aufgabeln oder Durchbohren von Verstopfungen durch Textilien, Papier, Zellulose, Küchenabfälle</li><li>- Entnahme von Proben zum Bestimmen eines geeigneten Bohrers</li></ul>
	<p>Jeweils 1 Keulenbohrer Ø 16 mm und Ø 22 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- enge Rohrbögen</li><li>- leichte Textil- und Papierverstopfungen</li></ul>
	<p>Jeweils 1 Schaufelbohrer Ø 16 mm und 22 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- versandete, verschlammte Rohre</li><li>- Abflüsse von Waschmaschinen, Geschirrspülern</li></ul>
	<p>Jeweils 1 Schneidbohrer Ø 16 mm und 22 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Verschlammung</li><li>- zähe Verfettung</li></ul>
	<p>Jeweils 1 Schlüssel 4 mm und 5 mm</p>

1 Paar Schutzhand-  
schuhe



### 3 Erstmontage



*Abb. 2: Höhenverstellbare Füße auf der Seite des Schaftausgangs*

- Montieren Sie zunächst die Füße. Nutzen Sie dazu die vorgebohrten Löcher.
- Montieren Sie die höhenverstellbaren Füße auf der Seite des Schaftausgangs.

### 3.1 Wichtige Hinweise



#### **WARNUNG!**

*Schutzausrüstung:*

*Führen Sie die Spirale nur mit einem geeigneten Führungshandschuh.*

*Tragen Sie je nach Einsatz eine Schutzbrille.*

*Tragen Sie während der Reinigungsarbeiten Sicherheitsschuhe mit Gummisolen zur Isolation)*



#### **ACHTUNG!**

*Einsatzort:*

*Positionieren Sie die Rohrreinigungsmaschine auf einen ebenen und rutschfesten Untergrund.*

*Verlegen Sie das Netzkabel niemals im Bereich der Rohrreinigungs-Spirale.*

*Arbeiten Sie grundsätzlich mit dem Schutzschlauch.*



#### **WARNUNG!**

*Wartung:*

*Ziehen Sie den Gerätestecker vor jeder Reinigung. Tauchen Sie das Gerät während Reinigung und Betrieb nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.*



#### **WARNUNG!**

*Vor dem Einschalten:*

*Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Drehen der Spirale. Vergewissern Sie sich, dass der Drehschalter beim Einstecken des Netzsteckers ausgeschaltet ist, also auf der Position „Off“ steht.*

*Entnehmen Sie die Spirale vollständig aus dem Haltekorb, bevor Sie die Maschine einschalten.*

*Wählen Sie den passenden Bohrkopf für die jeweilige Verstopfung und den zu reinigenden Rohrdurchmesser, um ein Einhaken des Werkzeugs und somit ein Herausgleitern der Spirale aus dem Rohr zu vermeiden. Benutzen Sie wenn möglich ein Kamerasystem, um die Verstopfungsursache zu erkennen und das passende Werkzeug zu wählen.*





**HINWEIS!**

*Eine mechanische Rohrreinigung sollte immer von oben, in Richtung auf die Verstopfung durchgeführt werden.*

**DE**



**WARNUNG!**

Bei einem zu großen Arbeitsbogen kann sich die Spirale überschlagen. In diesem Fall besteht Klemmgefahr.

Die Spirale kann unter Spannung aus dem Rohr springen - Verletzungsgefahr!

## 4 Spezifikationen

<b>Anwendung</b>	
Bereich	Außen- und Innenrohre
Rohrdurchmesser	40 bis 150 mm Leitungsdurchmesser
<b>Spirale</b>	
Ø / Länge	16 mm / 2,3 m 22 mm / 4,6 m 8 mm / 5 m (Adapter)
Maximale Arbeitslänge	65 m
Kupplungstyp	Schnellkupplung
<b>Technische Daten Gerät</b>	
Leistung	570 W
Spannung	220 V, 50 Hz
Leistung	570 W
Arbeitsdrehzahl	400 Umdrehungen per Minute
Schutzklasse	IP 44
Gewicht	18,22 kg

## 5 Geräteaufbau

DE



Abb. 3: Geräteteile

Geräteteil	Bezeichnung
1	Bedienhebel / Tragegriff
2	Fixierbolzen für Schutzschlauch
3	Drehhebel
4	Bedienschalter
5	Schaftausgang
6	Füße, höhenverstellbar zum Kippen des Gerätes
7	Ablage für Zubehör

## 5.1 Bedienschalter



Abb. 4: Bedienschalter

- Off: Gerät aus  
For: Rechtslauf, Verstopfung lösen  
Rev: Linkslauf, verklemmte Spirale zurückholen



### **WARNUNG!**

Wählen Sie grundsätzlich die Einstellung „Off“, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

## 5.2 Bedienhebel



Abb. 5: Bedienhebel nach unten: Spirale dreht

- Drücken Sie den Bedienhebel nach unten, damit die Spirale sich dreht.



### **ACHTUNG!**

Während Sie den Bedienhebel gedrückt halten, kann die Spirale nicht vorgeschoben oder zurückgezogen werden..

### 5.3 PRCD-Schalter (Personenschutz- schalter)



Abb. 6:

Die Wöhler RM 300 verfügt über einen PRCD Schalter, der den Anwender gegen gefährliche Ströme durch möglicherweise defekte elektrische Betriebsmittel schützt.



#### **WARNUNG!**

Der Test schützt vor Fehlern im Gerät nicht vor Fehlern in der vorausgehenden Anlage.

Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Schalters vor jeder Gerätenutzung wie folgt:

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie TEST.PRCD Schalter.

Schaltet das Gerät automatisch ab, funktioniert der PRCD-Schalter und der Betrieb ist sicher.

- Schaltet sich das Gerät nach Drücken der „Test-Taste“ nicht unverzüglich ab, trennen Sie die Stromversorgung unverzüglich.
- Um den normalen Betrieb nach der Überprüfung zu starten, drücken Sie RÜCKSETZEN:

## 6 Bedienung

### 6.1 Arbeiten mit der Spirale Ø 16 mm oder Ø 22 mm



#### **WARNUNG!**

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie die Spiralen, den Schutzschlauch oder das Reinigungszubehör montieren.

- Entnehmen Sie die Spirale aus dem Haltekorb.



#### **HINWEIS!**

Achten Sie dabei darauf, dass das Spiralende mit der Steckkupplung durch den Spiralauslauf geführt wird, damit der Reinigungsvorsatz montiert werden kann.



Abb. 7: Schutzschlauch über Spirale gezogen, Rastbolzen mit Pfeil markiert

- Ziehen Sie den Schutzschlauch von hinten über die Spirale und verriegeln Sie ihn mit dem Rastbolzen.



### ACHTUNG!

Der Schutzschlauch ist grundsätzlich zu verwenden. Er dient als schwingungsdämpfende Führung der Spirale, als Schmutzaufnahme sowie als Sicherung gegen unkontrolliertes Schlagen.



Abb. 8: Schnappverschluss zusammenschieben, um Bohraufsatz zu befestigen

- Befestigen Sie einen geeigneten Reinigungsvorsatz auf der Spirale. Schieben Sie dazu den Schnappverschluss zusammen, bis er einklickt.



Abb. 9: Lösen des Schnappverschlusses mit Schlüssel

- Zum Lösen des Schnappverschlusses nach der Reinigung schieben Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel in die Bohrung.
- Ziehen Sie den Schnappverschluss auseinander.



### HINWEIS!

Wenn nötig besprühen Sie die Schnappverbindung mit einem handelsüblichen Rostlösemittel, so dass sich die Teile voneinander lösen lassen.

## 6.2 Verlängern der Spirale



Abb. 10: Schutzschlauch abziehen,  
Rastbolzen mit Pfeil markiert

- Um die Spirale zu verlängern, ziehen Sie das Spiralende aus dem Schutzschlauch.
- Ziehen Sie dazu den Rastbolzen am Schaft-eingang hoch und ziehen Sie den Schutz-schlauch ab.
- Klicken Sie das nächste Spiralstück an und schieben Sie die gesamte Spirallänge wieder in den Schutzschlauch.

## 6.3 Arbeiten mit der Spirale Ø 8 mm / Adapter



Abb. 11: Adapter am Gerät fixiert

Für die Reinigung kleiner Rohre kann der Adapter genutzt werden. Der Adapter enthält eine Spirale Ø 8 mm, 5 m lang.

- Ziehen Sie die Spirale aus dem Adapter und führen Sie sie durch den Schaft.
- Fixieren Sie den Adapter mit dem Rastbolzen am Gerät.



### ACHTUNG!

*Aufgrund der geringeren Steifigkeit der 8 mm Spi-rale sollte sie niemals in großen Rohren oder bei harten Hindernissen genutzt werden.*

## 6.4 Rohrreinigung

- Positionieren Sie das Gerät ca. 50 cm vor der Öffnung des zu reinigenden Rohres, so dass es einen sicheren Stand hat.



### WARNUNG!

Die Maschine sowie das Netzkabel dürfen sich nicht im Wasser befinden.

- Ziehen Sie die Spirale soweit aus der Maschine, bis sie in einem Arbeitsbogen vorgespannt ist.



### **WARNUNG!**

Nicht zu großen Arbeitsbogen bilden, Verletzungsgefahr!

- Führen Sie die Spirale ca. 50 cm in das Rohr ein.



### **WARNUNG!**

Führen Sie die Spirale grundsätzlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schutzhandschuh.

- Verbinden Sie das Netzkabel mit einem 230 V-Anschluss.
- Stellen Sie den Bedienschalter auf „For“





Abb. 12: Anwendung Rohrreinigung

- Drücken Sie den Bedienehebel herunter, damit die Spirale sich dreht

**HINWEIS!**

Während Sie den Bedienehebel gedrückt halten, lässt sich die Spirale nicht vorschieben oder zurückziehen.

- Lassen Sie den Handhebel wieder los und schieben Sie die Spirale weiter in das Rohr ein. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie Gegendruck verspüren.
- Ist die Spirale soweit in das Rohr geschoben, dass der Arbeitsbogen entspannt ist, lassen Sie den Handhebel los, ziehen Sie die Spirale aus der Maschine und bilden Sie einen neuen Arbeitsbogen.

**ACHTUNG!**

Achten Sie bei Schwergängigkeit unbedingt darauf, durch den Rechts-/Linkslauf der Spirale ein Festsetzen zu verhindern.

Achten Sie darauf, dass die Spirale sich nicht verkeilt, da sie sonst beschädigt wird.

**6.5 Verlängern der Spirale**

Abb. 13: Schutzschlauch abziehen, Rastbolzen mit Pfeil markiert

- Um die Spirale zu verlängern, ziehen Sie das Spiralende aus dem Schutzschlauch.
- Ziehen Sie dazu den Rastbolzen am Schafteingang hoch und ziehen Sie den Schutzschlauch ab.
- Klicken Sie das nächste Spiralstück an und schieben Sie die gesamte Spirallänge wieder in den Schutzschlauch.

**6.6 Arbeiten mit der Spirale  
Ø 8 mm / Adapter**

Für die Reinigung kleiner Rohre kann der Adapter genutzt werden. Der Adapter enthält eine Spirale Ø 8 mm, 5 m lang.

- Ziehen Sie die Spirale aus dem Adapter und führen Sie sie durch den Schaft.



Abb. 14: Adapter am Gerät fixiert

- Fixieren Sie den Adapter mit dem Rastbolzen am Gerät.



**ACHTUNG!**

*Aufgrund der geringeren Steifigkeit der 8 mm Spirale sollte sie niemals in großen Rohren oder bei harten Hindernissen genutzt werden.*

## 6.7 Nach der Rohrreinigung

- Ziehen Sie die Spirale aus dem Rohr und reinigen Sie sie mit Wasser.
- Lassen Sie die Maschine kurz ohne Spirale rotieren.
- Nach dem Gebrauch, spülen und trocknen Sie Spiralen und Reinigungsvorsätze. Ölen Sie die Teile und bewahren Sie sie trocken auf (Rostgefahr!)

## 7 Wartung

### 7.1 Regelmäßige Tätigkeiten



**WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung aus und ziehen Sie den Netzschalter.

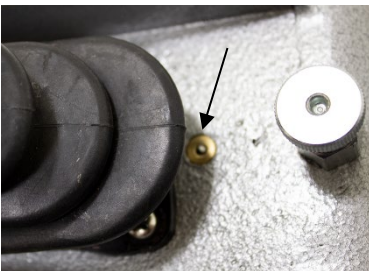


Abb. 15: Schmiernippel

- Fetten Sie das Gerät regelmäßig über die Schmiernippel. Wir empfehlen dazu ein Schmierfett ISO VG 32 im Sommer und ISO VG 68 im Winter.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Teile nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sollte versehentlich Wasser mit der Spirale in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Abdeckung ab und entfernen Sie das Wasser.

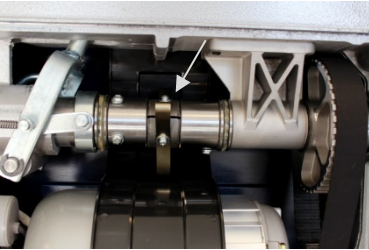


Abb. 16: Klemmkupplung, Gehäuseabdeckung abgenommen

- Wurde das Gerät längere Zeit nicht genutzt, kontrollieren Sie es vor der erneuten Inbetriebnahme. Wenn die Spirale nicht ordnungsgemäß rotiert, wenn der Hebel betätigt wird, deutet das auf Rost hin. In diesem Fall schicken Sie es zum Geräteservice, oder tauschen Sie die Klemmkupplung aus.

## 8 Konformitätserklärung

Das Produkt:

### **Wöhler RM 300 Rohrreinigungsmaschine**

entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30 EU/EG) festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Produkts hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

EN 55014 :-1 :2017

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN 55014-2 :2015

## 9 Garantie und Service

### **9.1 Garantie**

Jede Wöhler RM 300 Reinigungsmaschine wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle.

Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf das Gerät 12 Monate ab Verkaufsdatum. Ausgenommen sind Verbrauchsartikel wie Spiralen, Bohraufsätze und Schutzhandschuhe.

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Geräts im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

### **9.2 Service**

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken das Messgerät zu uns, wir reparieren es innerhalb weniger Tage und schicken es Ihnen mit unserem Paketdienst.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

## Points of sale and service

### Germany

#### **Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-96100  
info@woehler.de  
www.woehler.de

#### **Wöhler West**

Castroper Str. 105  
44791 Bochum  
Tel.: +49 234 516993-0  
Fax: +49 234 516993-99  
west@woehler.de

#### **Wöhler Süd**

Gneisenastr.12  
80992 München  
Tel.: +49 89 1589223-0  
Fax: +49 89 1589223-99  
sued@woehler.de

---

### USA

Wohler USA Inc.  
208 S Main Street  
Middleton, MA 01949  
Tel.: +1 978 750 9876  
Fax.: +1 978 750 9799  
www.woehlerusa.com

### Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.  
Za Naspem 1993  
393 01 Pelhrimov  
Tel.: +420 565 323 076  
Fax: +420 565 323 078  
info@woehler.cz

### Italy

Wöhler Italia srl  
Via Coraine 21  
37010 Costermano VR  
Tel. +39 045 6200080  
Fax. +39 045 6201508  
www.woehler.it

### France

Wöhler France SARL  
31 Bis Rue Georges Ohnet  
31200 Toulouse  
Tel.: +33 5 61 52 40 39  
Fax: +33 5 62 27 11 31  
info@woehler.fr  
www.woehler.fr

### Austria

Wöhler GmbH  
Heinrich-Schneidmadl-Str. 15  
3100 St. Pölten  
Tel.: +43 2742 90855-11  
Fax: +43 2742 90855-22  
info@woehler.de

### Your contact: